

**FORO SOCIAL MUNDIAL 2006 – CARACAS, VENEZUELA
24-29 ENERO 2006**

**ACTIVIDADES COGESTIONADAS/ CO-ORGANIZED ACTIVITIES/ ACTIVITES
COGEREES/ATIVIDADES CO-GESTIONADAS**

CASTELLANO

Objetivo: las actividades cogestionadas tienen por fin dar visibilidad a la forma de presentar el debate y el tratamiento que se da a temáticas que conforman el proceso de acumulación política histórica del Foro Social Mundial. Estos temas se consideran relevantes para la consolidación de las campañas que se vienen realizando sobre algunas de las áreas abordadas en las actividades cogestionadas. Las actividades cogestionadas deben garantizar la pluralidad de perspectivas políticas y estar orientadas a visibilizar las características propositivas de los temas señalados.

Considerando que el Foro Social Mundial se realiza por primera vez en Venezuela, se evalúa que es importante que las actividades cogestionadas tengan una dimensión de diálogo entre el proceso del FSM y las organizaciones venezolanas, facilitando la difusión temática y experiencias que forman parte del acumulado político del Foro.

Las actividades cogestionadas deberán contribuir al acercamiento del Foro Social Mundial en Caracas a su dimensión policéntrica: en dicho sentido algunos de los paneles programados funcionarán como ventanas a los foros de Bamako y Karachi, a través de la participación en los mismos de ponentes de Asia, África y Europa. Asimismo la composición de los paneles garantizará el equilibrio de género, regional y una armonía representativa de las redes y campañas de acción. Ello tendrá su correspondencia en la participación de intelectuales y personas cuya colaboración al debate mencionado representan un aporte a la reflexión y la acción política del movimiento internacional de resistencia al neoliberalismo.

El Foro Social Mundial que es un espacio para la articulación, el debate, intercambio y convergencias ha aportado a construir una visión crítica y al desarrollo de la construcción de alternativas. Estas se expresan en el desarrollo y las prácticas de un movimiento popular que se atreve a desafiar las políticas neoliberales en la movilización desde fuera y dentro de las diversas entidades del aparato del Estado.

INGLÉS

Objective: The co-organized activities aim to give visibility to the methods of presenting the debate and to the treatment of the themes that have arisen from the historical process of political accumulation of the World Social Forum. These themes are considered to be relevant for the consolidation of campaigns promoting some of the issues addressed in the co-organized activities. The co-organized activities should guarantee a plurality of political perspectives and give visibility to the positive dimensions in relation to the debate themes in question.

Considering that the WSF will be happening in Venezuela for the first time, it is important that the co-organized activities contain a dialog dimension between the WSF process and the Venezuelan organizations, facilitating the diffusion of issues and experiences addressed along the history of the Forum.

The co-organized activities should also contribute to get the Forum in Caracas closer to its polycentric dimension. Some of the panels will function as “windows” for the Forums in Bamako

and Karachi, as colleagues from Asia, Africa and Europe will participate as speakers on panels in Caracas. The composition of the panels must guarantee gender and regional balance and an equitable representation of networks and campaigns. As well, panels must be balanced between intellectuals and other people that may have important contributions on the political reflections and actions in the international movement of resistance to neoliberalism.

The World Social Forum, as a space for debate, articulation, interchange and convergence, intends to construct a critical vision and to develop alternatives. These alternatives are expressed in the development and practices of a popular movement that challenges neoliberal policies through mobilization, both from inside and outside the state apparatus.

FRANÇÉS

Objectif: les activités cogérées visent à procurer de la visibilité aux formes et au traitement de thématiques qui font partie du processus d'accumulation politique du Forum social mondial (FSM). Ces thématiques sont considérées importantes pour la consolidation des campagnes qui se réalisent dans les secteurs stratégiques définies par les champs politiques choisis pour les activités cogérées. Les activités cogérées doivent offrir une pluralité de perspectives politiques, et doivent être orientées afin d'assurer une visibilité au caractère propositionnel des thèmes abordés.

Puisque le Forum social mondial se déroule pour une première fois au Venezuela, il est important que ces activités aient une dimension de dialogue permettant la rencontre du processus du FSM avec les organisations vénézuéliennes. Cela devrait encourager la diffusion des thématiques et expériences qui font partie des acquis politiques du FSM.

Les activités cogérées devront contribuer à rapprocher le Forum se déroulant à Caracas de la dimension polycentrique du FSM de cette année. En ce sens, certains panels fonctionneront telles des fenêtres ouvertes sur les forums de Bamako et Karachi, par la participation de conférenciers et conférencières venant d'Asie, d'Afrique et d'Europe. Aussi, la composition des panels garantira un équilibre de la représentation des genres et des régions, en plus d'assurer une harmonie représentative des réseaux et campagnes d'actions. Ce même équilibre se manifestera par la participation d'intellectuels et de personnalités, dont la collaboration aux débats mentionnés représente un apport à la réflexion et à l'action politique du mouvement international de résistance au néolibéralisme.

Le Forum social mondial, qui est un espace pour l'articulation, le débat, l'échange et la convergence, a stimulé la construction d'une vision critique et le développement d'alternatives. Celles-ci s'expriment par le développement de pratiques du mouvement populaire qui ose défier les politiques néolibérales par la mobilisation d'entités internes et externes à l'appareil d'État.

PORTUGUÉS

Objetivo: as atividades co-gestionadas têm como objetivo dar visibilidade à forma de apresentar o debate e o tratamento que se dá a temáticas que formam o processo de acumulação política histórica do Fórum Social Mundial. Esses temas são considerados relevantes para a consolidação das campanhas que vem sendo realizadas sobre algumas das áreas abordadas nas atividades co-gestionadas. Essas atividades devem garantir a pluralidade de perspectivas políticas e estar orientadas a visibilizar as características propositivas dos temas apresentados.

Considerando que o Fórum Social Mundial se realiza pela primeira vez na Venezuela, avalia-se que é importante que as atividades co-gestionadas tenham uma dimensão de diálogo entre o processo do FSM e as organizações venezuelanas, facilitando a difusão temática e experiências que formam parte do acúmulo político do Fórum.

As atividades co-gestionadas deverão contribuir para a aproximação do Fórum Social Mundial em Caracas à sua dimensão policêntrica: nesse sentido, alguns dos painéis programados funcionarão como janelas aos fóruns de Bamako e Karachi, através da participação nos mesmos de painelistas da Ásia, África e Europa. Além disso, a composição dos painéis

garantirá o equilíbrio de gênero, regional e uma harmonia representativa das redes e campanhas de ação. O reflexo disso estará na participação de intelectuais e pessoas cuja colaboração ao debate mencionado representa uma contribuição à reflexão e ação política do movimento internacional de resistência ao neoliberalismo.

O Fórum Social Mundial, que é um espaço para a articulação, o debate, intercâmbio e convergências contribuiu para a construção de uma visão crítica e o desenvolvimento da construção de alternativas. Essas se expressam através do desenvolvimento e práticas de um movimento popular que se atreve a desafiar as políticas neoliberais na mobilização a partir de fora e dentro das diversas entidades do aparato do Estado.

**Día 25 de enero, miércoles/Wednesday/Mercredi/4ªfeira
1:00 pm – 3:30 pm**

El Foro Social Mundial Policéntrico: Futuro del Foro Social Mundial. Desarrollo y perspectivas de las resistencias mundiales al neoliberalismo
Polycentric World Social Forum: WSF's future. Development and perspectives of the global resistance to neoliberalism
Le Forum Social Mondial Polycentrique: Le futur du Forum Social Mondial. Développement et perspectives des résistances mondiales au néolibéralisme
Fórum Social Mundial Policêntrico: Futuro do Fórum Social Mundial. Desenvolvimento e perspectivas das resistências mundiais ao neoliberalismo

Panelistas:

François Houtard, CETRI (Bélgica)
Cândido Grzybowski, IBASE (Brasil)
Aminata Traoré, Comité Organizador-FSM Bamako (Mali)
Jacobó Torres de León, Comité Organizador-FSM Caracas (Venezuela)
Meena Menon, WSF Indian Working Committee (India)
Abdul Hameed Nayyar, Comité Organizador-FSM Pakistán/ Pakistan Peace Coalition (Pakistán)
Irene León, Foro Social Américas/ALAI (Ecuador)
Emilio Taddei (Moderador), CLACSO (Argentina)

Sala/Room/Salle/Sala: Sala Plenaria de Parque Central

6:30 pm – 9:00 pm

Estrategias Imperiales, militarización y resistencias de los pueblos
Imperialistic Strategies, Militarization and Resistance of the People
Stratégies Impériales, militarisation et résistance des peuples
Estratégias imperiais, militarização e resistências dos povos

Panelistas:

Ana Esther Ceceña, profesora de la Universidad Autónoma de México
Ricardo Alarcón, presidente de la Asamblea del Poder Popular (Cuba)
Michele Asselin, Fédération des Femmes du Québec/Marche Mondiale des Femmes (Canadá)
Atilio Borón, secretario Ejecutivo de CLACSO (Argentina)
Socorro Gomes, presidenta del CEBRAPAZ/miembro del Consejo Mundial de la Paz (Brasil)
Luis Britto García, escritor (Venezuela)
Michael León Guerrero (Moderador), GGJ (EEUU)

Sala/Room/Salle/Sala: Sala Ríos Reyna del Teresa Carreño

Los nuevos caminos de la Integración Latinoamericana
New paths of Latin America Integration
Les nouveaux chemins de l'Intégration Latino-américaine
Os novos caminhos da Integração Latino-americana

Panelistas:

Oswaldo Martínez, Coordinador Capítulo Cubano ASC (Cuba)
Pablo González Casanova, Red de Defensa a la Humanidad (México)
Epsy Campbell, Red Mujeres Afro/diputada (Costa Rica)
Nalu Faria, REMTE/Marcha Mundial das Mulheres (Brasil)
Pavel Rondón, Viceministro para América Latina, Ministerio de Relaciones Exteriores (Venezuela)
Gisledy Sosa (Moderadora), presidenta de la OCLAE

Sala/Room/Salle/Sala: Sala Plenaria de Parque Central

Día 26 de enero, jueves/Thursday/Jeudi/5ªfeira

6:30 pm – 9:00 pm

Hegemonía, gobernabilidad neoliberal y movimientos sociales
Hegemony, Neoliberal Governance and Social movements
Hégémonie, gouvernance néolibérale et mouvements sociaux
Hegemonia, governabilidade neoliberal e movimentos sociais

Panelistas:

Emir Sader, LPP - UERJ (Brasil)
Juan Castillo, Ejecutiva del PIT-CNT, central sindical (Uruguay)
Blanca Chancoso, CONAIE (Ecuador)
Margarita Lopez-Maya, Universidad Central de Venezuela (Venezuela)
Françoise David, porte parole d'Option Citoyenne (Canadá)
Samir Amin, director del Foro del Tercer Mundo (Egipto)
Carlos Torres (Moderador), Alternatives Internacional (Canadá)

Sala/Room/Salle/Sala: Sala Ríos Reyna del Teresa Carreño

Capitalismo predatorio y bienes comunes de la tierra y de la humanidad
Predatory Capitalism and Common Goods of Land and Humanity
Capitalisme prédateur et le bien commun de la terre et de l'humanité
Capitalismo predatório e bens comuns da terra e da humanidade

Panelistas:

Enrique Leff, Programa de Educación Ambiental del PNUD
Maude Barlow (por confirmar), Council of Canadians (Canadá)
Oscar Oliveira, Coalición Coordinadora por el Agua y la Vida (Bolivia)
Silvia Ribeiro, investigadora Grupo ETC (Uruguay)
Danielle Mitterrand, presidente de la Fundación François Mitterrand
Edgardo Lander (Moderador), profesor de la Facultad de Ciencias Económicas y Sociales UCV (Venezuela)

Sala/Room/Salle/Sala: Sala Plenaria de Parque Central

Día 28 de enero, sábado

6:30 pm – 9:00 pm

La batalla de Hong Kong y la resistencia global a la OMC y al libre comercio
The battle of Hong Kong and Global Resistance to WTO and to Free Trade
La bataille de Hong Kong et la résistance globale contre l'OMC et le libre-échange
A batalha de Hong Kong e a resistência global à OMC e ao livre comércio

Panelistas:

Walden Bello, Focus on the Global South (Tailandia-Filipinas)
Lory Wallach, Public Citizen (EEUU)

Mikyung Ryu, KoPA - Korean People's Action against FTA & WTO (Corea)
Ana Domínguez, geógrafa, presidente de REDES/Amigos de la Tierra (Uruguay)
Deborah Bourque, Canadian Labor Congress (Canadá)
Judith Valencia, profesora de Economía Política UCV (Venezuela)
Fátima Mello (Moderadora), Secretaría de la Alianza Social Continental

Sala/Room/Salle/Sala: Sala Ríos Reyna del Teresa Carreño

Deuda Externa, Deuda Ecológica: Construyendo Alternativas a la Dominación Financiera
Foreign Debt, Ecological Debt: Building Alternatives to Financial Domination
Dette extérieure, dette écologique: construire des alternatives à la domination financière
Dívida Externa, Dívida Ecológica: Construindo Alternativas à Dominação Financeira

Panelistas:

Lidy Nacpil, Coalición Filipina Contra la Deuda (Filipinas)
José Augusto Padua, Universidad Federal de Sao Paulo y Alianza de Pueblos del Sur
Acreedores de la Deuda Ecológica (Brasil)
Camille Chalmers, PAPDA (Haití)
Alberto Acosta, ILDIS (Ecuador)
Eric Toussaint, CADTM (Bélgica)
Berta Flores, COPINH (Honduras)
Beverly Keene (Moderadora), Jubileo Sur/Américas (Argentina)

Sala/Room/Salle/Sala: Sala Plenaria de Parque Central